MICE Journal

Special Edition WWW.TCEB.OR.TH

สิ่งพิมพ์ฉบับพิเศษ

TCEB
THAILAND CONVENTION
& EXHIBITION BUREAU

น้อมนำศาสตร์พระราชา สู่การพัฒนายั่งยืน เพื่อประชาชน

Science of the King for Sustainable Development in Thailand

มูลนิธิปิดทองหลังพระ สืบสานแนวพระราชดำริ เป็นหนึ่งในตัวอย่างความสำเร็จของการน้อมนำศาสตร์แห่งพระราชาสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืน ประชาชนกว่า ๓,๙๐๐ ครัวเรือนในพื้นที่ต้นแบบ มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างรวดเร็ว จากการนำแนวพระราชดำริพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มาปรับใช้ได้อย่างมีคุณประโยชน์

"พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ทรงให้ความสำคัญกับน้ำเป็นสิ่งแรก เพราะเมื่อมีน้ำเพียงพอ ประชาชนก็สามารถทำอะไรต่อยอดไปได้มากมาย แต่ถ้าขาดน้ำแล้วก็แทบจะทำอะไรไม่ได้" ม.ร.ว.ดิศนัดดา ดิศกุล ประธานกรรมการ สถาบันส่งเสริมและพัฒนากิจกรรมปิดทองหลังพระฯ เริ่มต้นเล่าถึงแนวพระราชดำริพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช สู่แนวทางการพัฒนาเพื่อขยายผลสู่ประชาชนของพระองค์

มูลนิธิปิดทองหลังพระฯ ได้เริ่มสร้างต้นแบบการพัฒนาในจังหวัดน่าน โดยรณรงค์ให้ประชาชนร่วมกันพัฒนาแหล่งน้ำ ปรับปรุงฝายที่มีอยู่เดิม สร้างฝายใหม่ วางระบบท่อส่งน้ำ เนื่องจากจังหวัดน่านมีปัญหาการทำลายป่าอย่างรุนแรงของประชาชนที่ไม่มีที่ดินทำกินและสภาพแวดล้อมที่เป็นเขาสูงชัน ไม่มีน้ำเพียงพอ

"การให้ชาวบ้านมามีส่วนร่วมเป็นอีกหัวใจหนึ่งในแนวพระราชดำริที่พระราชทานไว้คือ ระเบิดจากข้างใน หมายความว่า ชาวบ้านจะต้องมีความต้องการพัฒนาและเข้ามาร่วมเป็นเจ้าของงาน" ม.ร.ว.ดิศนัดดา กล่าวเสริม

จากความก้าวหน้าในการนำแนวพระราชดำริไปพัฒนาในจังหวัดน่านแล้ว การพัฒนาแหล่งน้ำจึงกลายเป็นแนวทางหลักที่มูลนิธิปิดทองหลังพระฯ ขยายไปยังจังหวัดอุดรธานี กาฬสินธุ์ อุทัยธานี และเพชรบุรี ทำให้พื้นที่ต้นแบบทั้ง ๕ จังหวัด มีพื้นที่รับน้ำเพิ่มขึ้น จากนั้นมูลนิธิปิดทองหลังพระฯ ได้ร่วมกับรัฐบาล ขยายการพัฒนาแหล่งน้ำในพื้นที่ต้นแบบจังหวัดน่านและอุดรธานีจนทำให้การพัฒนาแหล่งน้ำ ๘๐๘ โครงการเสร็จสิ้นในระยะเวลาอันสั้น ช่วยให้มีพื้นที่รอดพ้นจากภัยแล้งเป็นจำนวนมากถึง ๑๓๘,๖๖๒ ไร่

และนั่นเป็นสิ่งที่ชัดเจนที่สุดแล้วว่า แนวทางการพัฒนาประเทศอย่างยั่งยืนล้วนเป็นไปตามพระราชดำริที่พระราชทานไว้ว่า "เศรษฐกิจพอเพียงและทฤษฎีใหม่สองอย่างนี้จะทำให้ประเทศพัฒนาไปได้" มูลนิธิปิดทองหลังพระฯ จึงพร้อมเป็นแหล่งเรียนรู้ การทำกิจกรรมเกี่ยวกับการประยุกต์แนวพระราชดำริเพื่อการพัฒนาชุมชน ให้ร่วมกิจกรรมเรียนรู้จากการปฏิบัติงานจริงกับชาวบ้าน คนในชุมชน และสามารถนำความรู้ไปพัฒนาตนเองในสังคมต่อไป

> "การให้ชาวบ้านมามีส่วนร่วมเป็นอีกหัวใจหนึ่ง ในแนวพระราชดำริที่พระราชทานไว้คือ ระเบิดจากข้างใน..."

สานต่อเพื่อต่อยอดแนวพระราชดำริแห่งในหลวงรัชกาลที่ ๙

TCEB sets goal to further initiatives of King Rama IX

> "ทีเส็บ อยากจัดงานเพื่อทำให้คนสามารถนำสิ่งที่พระองค์ท่านทรงวางรากฐานไว้ นำไปปฏิบัติตามอย่างเข้าใจ..."

เกือบ ๑๓ ปีในการทำงานของสำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (ทีเส็บ) ผลงานและความสำเร็จที่ผ่านมาล้วนเป็นบทพิสูจน์สำคัญที่จะสานต่องานในอนาคตได้อย่างสมบูรณ์ คุณวีระศักดิ์ โควสุรัตน์ ในฐานะประธานกรรมการ ทีเส็บ ได้กล่าวถึงผลงานที่ผ่านมาว่า

"ความสำเร็จที่ผ่านมาของ ทีเส็บ สามารถแบ่งได้เป็น ๓ ส่วนสำคัญ ประการแรกคือ ความสำเร็จในเชิงปริมาณ เราได้เข้าไป bidding งานประชุมใหญ่ระดับโลกให้มาจัดในประเทศไทยมากมาย ประการที่สองคือ ความสำเร็จด้านชื่อเสียง ปีที่แล้วเรามีโอกาสได้เป็นเจ้าภาพในการจัดการประชุมทันตแพทย์โลก และประการสุดท้ายคือ องค์ความรู้ที่ได้รับจากการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมการแสดงสินค้าสิ่งประดิษฐ์ รวมถึงวิทยาการความรู้ต่างๆ อันเป็นประโยชน์"

ที่ผ่านมาการผลักดันการประชุมระดับโลกของ ทีเส็บ ไม่ได้มุ่งเน้นที่ผู้ร่วมประชุมต่างชาติเท่านั้น แต่ยังรวมถึงประชาชนคนไทย ด้วยเหตุนี้จึงทำให้เกิดการส่งเสริมกิจกรรมการดูงาน **'ประชุมเมืองไทยอิ่มใจ ตามรอยพระราชดำริ'** ในพื้นที่โครงการหลวงและโครงการในพระราชดำริต่างๆ ที่ร่วมมือกับมูลนิธิปิดทองหลังพระฯ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งในการเผยแพร่องค์ความรู้ที่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชได้พระราชทานไว้ให้แก่ประชาชนของพระองค์

"ประชุมคือการมารวมกันอย่างมีจุดมุ่งหมาย แน่นอนว่าต้องอิ่มความคิด อิ่มความรู้ และที่แน่ๆ คือ อิ่มใจ สอดคล้องกับแนวทางตามพระราชดำริ" คุณวีระศักดิ์กล่าว

ในปีหน้าทาง ทีเส็บ ยังได้เตรียมจัดงานเพื่อสานต่อพระราชปณิธานและแนวพระราชดำริให้เผยแพร่ออกไปในวงที่กว้างยิ่งขึ้น

"ทีเส็บ อยากจัดงานเพื่อทำให้คนสามารถนำสิ่งที่พระองค์ท่านทรงวางรากฐานไว้นำไปปฏิบัติตามอย่างเข้าใจ โดยจะจัดในลักษณะการประชุมแบบ Table Top ให้บรรดาประชาคมของผู้ที่รับพระราชดำริไปทำแล้วเกิดองค์ความรู้ มาเล่าเรื่องราวเพื่อเป็นแรงบันดาลใจให้ผู้ฟัง ในขณะเดียวกันหากผู้ฟังได้แรงบันดาลใจและต้องการนำไปสานต่อ เขาก็อาจจะพูดคุยร่วมมือกันต่อไปได้"

หนึ่งในแนวทางที่ ทีเส็บ จะสนับสนุนคือ การเปิดโอกาสให้เยาวชนได้สัมผัสกับผู้ที่ได้น้อมนำแนวปรัชญาและแนวพระราชดำริมาใช้อย่างเป็นรูปธรรม "เราอยากทำเพื่อสร้างแรงบันดาลใจและสานต่อวิถีชีวิตแบบพอเพียงในมุมมองของคนรุ่นใหม่ ผ่านการเรียนรู้จากบทเรียนที่มีทั้งความสำเร็จ ควบคู่ไปกับการฝ่าฟันอุปสรรคและความล้มเหลว"

Pid Thong Lang Phra Foundation Under Royal Initiative sets an example of successful implementation of the Art of the King for sustainable development. More than 3,900 households in designated areas have enjoyed a better quality of life after they started to apply the development thinking of His Majesty the late King Bhumibol Adulyadej.

"His Majesty the late King Bhumibol Adulyadej always gave first priority to water because when there is sufficient water people can do many things with it. However, if they lack water, they almost can do nothing," said M.R. Disnadda Diskul, Chairperson of the Pid Thong Lang Phra Foundation. He then explained King Rama IX's development thinking for his subjects.

Pid Thong Lang Phra Foundation has implemented a modelled development project in Nan province following the province's severe deforestation by those who had no land for use. The foundation has urged the local people to develop water sources together, repair existing dykes, build new ones and construct a water delivering system. The province's mountainous landscape and a shortage of water are also the reasons that the foundation started the project in Nan.

"Participation of the local people is another key factor of King Rama IX's development thinking. To promote the people's participation is to infiltrate from the inside. They must want to develop their areas and take part," M.R. Disnadda said.

After the successful application of HM the late King's development thinking in Nan, water source development has become the main strategy that the foundation has used for other provinces, including Udon Thani, Kalasin, Uthai Thani and Phetchaburi. Thanks to the project, these four provinces and Nan now have more water containment areas. Later, the foundation and the government collaborated to expand the project in Nan and Udon Thani. Some 808 other water source development projects have been completed in a short period of time, saving 138,662 rai of land from drought.

All of the above clearly demonstrates that Thailand's sustainable development follows King Rama IX's statement that "the Sufficiency Economy concept and the New Theory of Farming will help the country to develop."

Pid Thong Lang Phra Foundation is a source of learning about activities that are related to the application of the late King's development thinking. With the help of the Foundation, the local people are able to apply the "Science of the King" to develop themselves and society going forward.

Now almost 13 years young, the work and achievements of the Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) impart confidence that it will continue to work efficiently and effectively into the future.

Mr. Weerasak Kowsurat, TCEB Chairman of the Board, reflects on the bureau's success over the past year.

"TCEB's past achievements comprise three parts. Firstly, there are our achievements in terms of quantity. We have bid for many large events of global significance to be held in Thailand. Secondly, there are our achievements in terms of the reputation we have earned from hosting large events, such as the FDI 2015 Annual World Dental Congress. Thirdly, there is the accumulated knowledge in many fields that the country has gained from all the meetings and exhibitions that take place in Thailand."

TCEB's efforts to promote the organisation of world-class events in Thailand not only targets foreigners but also Thais. This is why TCEB has launched 'Meeting in Thailand, Following Royal Initiatives' to organise MICE activities in the Royal Projects and other royally-initiated projects. A collaboration between TCEB and Pid Thong Lang Phra Foundation, the campaign is another platform that TCEB is using to implement and make the most of the knowledge that His Majesty the late King Bhumibol Adulyadej gave us."

"A meeting is an occasion when people come together with a purpose. A meeting under this campaign must be filled with ideas, knowledge and delight in accordance with the guidelines that the late King offered."

Next year, TCEB will organise events to further the late King's aspiration and promote his ideas to a wider public.

"TCEB wishes to organise events to help people understand and practice what the late King laid out. We will arrange Table Top style meetings so that those who have successfully followed His Majesty's guidelines can relate their success stories to inspire other people. Once they are inspired by the stories, they will want to pursue them also, so they can talk to one another and work together afterwards."

One of the directives that TCEB will follow is to help adolescents meet those who practice Sufficiency Economy and have achieved concrete results from following the late King's guidelines.

"TCEB wishes to inspire young people and promote a way of life in accordance with the Sufficiency Economy philosophy. We will help them learn from the lessons of those who have gone before them, both of failure and success."

เดินทางกับไมซ์ ...เดินตามรอยพ่อ

สสปน. มีหน้าที่หลักในการส่งเสริมให้เกิดการจัดประชุมและงานแสดงสินค้าที่เป็นประโยชน์กับประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งรณรงค์ให้คนไทยจัดประชุมสัมมนาในพื้นที่โครงการพระราชดำริ สอดคล้องกับนโยบายรัฐบาลเพื่อส่งเสริมการหมุนเวียนของรายได้ในระบบเศรษฐกิจในประเทศ รวมทั้งยังได้รำลึกในพระมหากรุณาธิคุณ และร่วมน้อมนำแนวพระราชดำริมาปรับใช้ได้อย่างถูกต้อง ดังพระราชปณิธานของพ่อหลวง

โครงการพระราชดำรินั้นมีอยู่มากมายทั้งใน ๕ เมืองไมซ์ซิตี้ อย่าง กรุงเทพฯ เชียงใหม่ ภูเก็ต พัทยา และขอนแก่น ตลอดจนพื้นที่อื่นๆ ทั่วประเทศ โดยหลายโครงการสามารถรองรับกลุ่มไมซ์ทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติ เพื่อให้ได้เรียนรู้ถึงการดำเนินงานของแต่ละโครงการ ที่มุ่งยกระดับความเป็นอยู่ของประชาชนไทยตามพระราชปณิธานของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช และยังสามารถใช้พื้นที่ของโครงการพระราชดำริในการทำกิจกรรม เพื่อช่วยเหลือสังคมและกิจกรรมสานสัมพันธ์กลุ่มอีกด้วย

MICE Journal ฉบับพิเศษนี้ จึงขอหยิบยก ๙ โครงการหลวงที่สามารถเปิดรับนักเดินทางกลุ่มไมซ์ที่ต้องการทำกิจกรรมไมซ์ ได้แก่

๑. ศูนย์ศึกษาการพัฒนาภูพาน อันเนื่องมาจากพระราชดำริ และพระตำหนักภูพานราชนิเวศน์

เทือกเขาภูพาน จังหวัดสกลนคร ในอดีตมีสภาพแวดล้อมแห้งแล้งกันดาร และเคยถูกใช้เป็นส่วนหนึ่งของฐานที่ตั้งกลุ่มผู้ก่อการร้ายคอมมิวนิสต์ แต่ด้วยพระมหากรุณาธิคุณที่มีต่อพสกนิกรทุกหมู่เหล่า พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช จึงโปรดเกล้าฯ ให้สร้างพระตำหนักภูพานราชนิเวศน์ บริเวณเทือกเขาภูพาน ซึ่งต่อมาทรงมีพระราชดำริให้จัดตั้งศูนย์การศึกษาพัฒนาภูพานที่บ้านนานกเค้า อำเภอเมือง ใกล้กับพระตำหนักภูพานราชนิเวศน์ เพื่อพัฒนาอาชีพความเป็นอยู่ด้านเกษตรกรรม ป่าไม้ และคุณภาพชีวิตของประชาชนในภูมิภาค

ปัจจุบัน ศูนย์ศึกษาการพัฒนาภูพานเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของภาคตะวันออกเฉียงเหนือ สามารถรองรับนักท่องเที่ยว การจัดประชุม การสัมมนา การศึกษาดูงาน ฯลฯ โดยมีกิจกรรมหลากหลายตามแนวพระราชดำริ เช่น เยี่ยมชมการทำการเกษตรในรูปแบบต่างๆ ปลูกป่า สร้างฝาย ท่องเที่ยวเชิงธรรมชาติที่อุทยานแห่งชาติภูพาน เป็นต้น

ศูนย์ศึกษาการพัฒนาภูพาน อันเนื่องมาจากพระราชดำริ
โทร ๐ ๔๒๗๑ ๒๙๗๕

MICE FOLLOWS IN THE FOOTSTEPS OF KING BHUMIBOL ADULYADEJ

TCEB has the main responsibility to promote business events organised for the benefit of the country. It particularly encourages the organisation of meetings or seminars at a Royal Project in accordance with the government's policy to promote circulation of income in the economic system and to remind people of the great generosity of His Majesty the late King Bhumibol Adulyadej, or King Rama IX of Thailand. Promoting MICE activities at a Royal Project is one way to correctly follow the guidelines of the late King who is regarded as the Guiding Light of the Nation.

There are numerous Royal Projects in five MICE cities, including Bangkok, Chiang Mai, Phuket, Pattaya and Khon Kaen, as well as other areas across the country. Many Royal Projects can accommodate both Thai and foreign MICE travellers and help them learn about their work aimed at raising the standard of living in accordance with the aspirations of the late King. Royal Projects can also arrange activities for the benefit of society or team-building activities.

This special-edition MICE Journal presents nine Royal Projects suitable for MICE activities as follows:

1. The Phu Phan Royal Initiated Development Study Centre and Phu Phan Ratchaniwet Palace

In the past, the Phu Phan mountain range was very arid and it was used as a base by communists in Thailand. Because of King Rama IX's great generosity to all groups of Thai people, Phu Phan Ratchaniwet Palace was constructed on the mountain range. Later, the late King initiated the Phu Phan Royal Initiated Development Study Centre in Mueang district, near the palace, to develop agricultural livelihood, forestry and the quality of life of people in the region.

Today, the Phu Phan Royal Initiated Development Study Centre is a famous tourist attraction in the north-eastern region. The centre can accommodate tourists as well as meetings, seminars, field trips etc. There are many activities related to the royal initiatives of King Rama IX such as visits to various types of farms, forest planting, dyke construction and a trip to the Phu Phan National Park.

The Phu Phan Royal Initiated Development Study Centre
Tel 0 4271 2975

๒. สถานีเกษตรหลวงอ่างขาง อ.ฝาง จ.เชียงใหม่

สถานีเกษตรหลวงอ่างขาง โครงการหลวงแห่งแรกของประเทศไทย เกิดขึ้นจากพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช พื้นที่แห่งนี้เคยเป็นแหล่งปลูกฝิ่นของชาวเขาแต่ปัจจุบันได้เปลี่ยนเป็นสถานีวิจัยและทดลองปลูกพืชเมืองหนาวชนิดต่างๆ ทั้งผัก ผลไม้ และไม้ดอก เพื่อเป็นตัวอย่างแก่เกษตรกรชาวเขาในการนำพืชเหล่านี้มาเพาะปลูกเป็นอาชีพ กว่า ๕๐ ปีมาแล้วที่สถานีเกษตรหลวงอ่างขางช่วยให้ชาวเขามีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น อนุรักษ์ป่าต้นน้ำที่ให้แหล่งน้ำตลอดปี ทั้งยังช่วยให้ประชาชนได้รับประทานผักผลไม้เมืองหนาวที่สด สะอาด ราคายุติธรรม

ปัจจุบัน สถานีเกษตรหลวงอ่างขางเป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมที่สร้างรายได้เสริมให้แก่ชุมชนบนดอยอ่างขาง ด้วยภูมิทัศน์ที่สวยงามและอากาศเย็นสบายตลอดทั้งปี สถานีเกษตรหลวงอ่างขางยังสามารถจัดการประชุมขนาดใหญ่ โดยมีห้องจัดประชุมที่เพียบพร้อมด้วยสิ่งอำนวยความสะดวก มีที่พัก ร้านอาหารที่ขายอาหารและเครื่องดื่มปลอดสารพิษจากโครงการหลวง กิจกรรมเด่นที่นี่ ได้แก่ การเยี่ยมชมแปลงเกษตร ชมธรรมชาติที่สวยงาม ศึกษาวิถีชีวิตของชุมชนบนดอยอ่างขาง สัมผัสความงดงามของทะเลหมอกช่วงฤดูหนาวและฤดูฝน เป็นต้น

สำนักงานสถานีเกษตรหลวงอ่างขาง
โทร ๐ ๕๓๙๖ ๙๔๘๙
www.angkhangstation.com, www.facebook.com/angkhangstation

2. Royal Agricultural Station Angkhang, Chiang Mai province

The Royal Agricultural Station Angkhang is the first-ever Royal Project in Thailand. It was born from the idea of His Majesty the late King Bhumibol Adulyadej. This area used to be an opium plantation of hill tribe people but was later transformed into a research and experiment station of winter crops, including vegetables, fruits and flowers, with the objective to set an example for hill tribe farmers in making a living from these crops. For more than 50 years, the Royal Agricultural Station Angkhang has developed the quality of life of hill tribe people, conserved forests that provide water all year long and helped people eat reasonably-priced winter vegetables and fruits that are fresh and clean.

Today, the Royal Agricultural Station Angkhang is a popular tourist attraction that creates extra income for communities on the Ang Khang Mountain, thanks to its beautiful landscape and cool weather all year round. The station has the capacity to accommodate large meetings with fully-equipped meeting rooms, facilities, accommodation. There are food outlets selling food and organic vegetables from the Royal Projects. Highlights of the station include a farm tour, a trip to admire beautiful nature, a trip to a local village on the Ang Khang Mountain and a trip to see the “sea of fog” during the winter and rainy seasons.

Royal Agricultural Station Angkhang
Tel 0 5396 9489
www.angkhangstation.com, www.facebook.com/angkhangstation

๓. โครงการพัฒนาดอยตุง (พื้นที่ทรงงาน) อันเนื่องมาจากพระราชดำริ

โครงการพัฒนาดอยตุง (พื้นที่ทรงงาน) อันเนื่องมาจากพระราชดำริ เป็นโครงการอันเนื่องจากพระราชดำริของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนีที่ทรงได้รับแรงบันดาลใจจากพระราชกรณียกิจของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชในการแก้ปัญหาการปลูกฝิ่นในประเทศไทย โครงการพัฒนาดอยตุง เริ่มขึ้นเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๑ ครอบคลุมพื้นที่ประมาณ ๙๓,๐๐๐ ไร่ ในอำเภอแม่ฟ้าหลวง จังหวัดเชียงราย ในอดีตพื้นที่แห่งนี้เคยเป็นเทือกเขาหัวโล้นเพราะชาวบ้านถางป่าจนเตียนโล่งเพื่อใช้ทำไร่เลื่อนลอย แต่ปัจจุบันเปลี่ยนมาสู่การปลูกพืชเศรษฐกิจทดแทน ภายใต้แนวพระราชดำริที่เน้นให้การพัฒนาเป็นไปอย่างบูรณาการทั้งทางเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน

ปัจจุบัน ดอยตุงเป็นหนึ่งในสถานที่ท่องเที่ยวยอดนิยมของเชียงราย การเดินทางสะดวกสบายและปลอดภัย มีกิจกรรมท่องเที่ยวทั้งในเชิงนิเวศ ประชุมสัมมนา และศึกษาดูงาน โดยสามารถทำกิจกรรมได้ตลอดทั้งปี เช่น ชมความงามของดอกไม้ ณ สวนแม่ฟ้าหลวง เที่ยวชมสวนสัตว์เปิดดอยตุง เก็บเมล็ดกาแฟและแมคคาเดเมีย ร่วมทำกิจกรรมทำฝายชะลอน้ำ ฯลฯ ดอยตุงมีสิ่งอำนวยความสะดวกที่สามารถรองรับการท่องเที่ยวเพื่อเป็นรางวัล โดยมีทั้งห้องพัก ห้องประชุม คาเฟ่ ร้านต้นไม้ และร้านขายของที่ระลึก

โครงการพัฒนาดอยตุง (พื้นที่ทรงงาน) อันเนื่องมาจากพระราชดำริ
โทร ๐ ๕๓๗๖ ๗๐๑๕ ถึง ๗, www.doitung.org, www.maefahluang.org

3. Doi Tung Development Project

Doi Tung Development Project is a Royal Project initiated by Her Royal Highness Princess Srinagarindra who was inspired by King Rama IX’s work to fight against opium cultivation in Thailand. The Doi Tung Development Project was founded in 1988 on an area of around 93,000 Rai in Mae Fa Luang district, Chiang Rai province. In the past, this area used to be a treeless mountain due to deforestation for shifting cultivation. The area later saw plantings of economic crops in line with a royal initiative on sustainable development of the economy, society and the environment.

Today, Doi Tung is a popular tourist site in Chiang Rai. Transportation to the place is convenient and safe. Tourists and MICE travellers can enjoy ecotourism, meetings, seminars and field trips to the project. All-year-round activities include a tour to see the beauty of flowers at the Mae Fa Luang Garden, a trip to the Doi Tung Open Zoo, a trip to pick coffee beans and macadamias, dyke construction etc. Doi Tung is equipped with facilities for MICE activities such as bedrooms, meeting rooms, cafes and souvenir shops.

Doi Tung Development Project
Tel 0 5376 7015 to 7, www.doitung.org, www.maefahluang.org

๔. สวนสองแสน สถานีวิจัยดอยปุย

อีกหนึ่งแหล่งเพาะปลูกพืชเมืองหนาวที่เคยเต็มไปด้วยไร่ฝิ่น สวนสองแสน สถานีวิจัยดอยปุย ตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. ๒๕๑๒ จากพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์จำนวน ๒๐๐,๐๐๐ บาทของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช สวนสองแสนตั้งอยู่ในตำบลสุเทพ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ ปัจจุบัน แปลงทดลองส่วนใหญ่ได้ใช้ประโยชน์ในการศึกษาทดลองการผลิตพลับและลิ้นจี่เป็นส่วนใหญ่ นอกจากนั้น จัดให้มีบ้านพักรับรอง บ้านพักคนงาน โรงเรือนเพาะชำไม้ดอกไม้ประดับกระถาง

สถานีวิจัยดอยปุยมีพื้นที่ตั้งอยู่ในเขตอุทยานแห่งชาติดอยสุเทพ-ปุย ตรงข้ามกับพระตำหนักภูพิงคราชนิเวศน์โดยมีสิ่งอำนวยความสะดวกห้องประชุมสัมมนาที่มีขนาดความจุ ๓๐ คน บ้านพักรับรอง ๗ หลังที่สามารถรองรับการเข้าพักเป็นกลุ่มคณะใหญ่ๆ กิจกรรมที่สำหรับนักท่องเที่ยวมีทั้งกิจกรรมสันทนาการ ชมพระตำหนักภูพิงคราชนิเวศน์ เยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์ม้งและสวนดอกไม้ที่มีบริการถ่ายรูปแต่งชุดชนเผ่า

สถานีวิจัยดอยปุย
โทร ๐ ๕๓๒๑ ๑๑๔๒, http://doipui.aerdi.ku.ac.th

4. Suan Song Saen, Doi Pui Research Station

Located in Mueang district of Chiang Mai, Suan Song Saen is another important winter crop plantation which used to be full of opium farms. Suan Song Saen, the Doi Pui Research Station, was founded in 1969, with seed money of 200,000 baht from King Rama IX. Most of the experimental plots are used for the study and research of persimmon and lychee cultivation. The station has accommodation for tourists and nurseries of pot flowers and plants.

The Doi Pui Research Station is located at the Suthep-Pui National Park, opposite to the Bhubing Palace. Doi Pui Research Station has a room for meetings and seminars with the capacity to accommodate 30 people and seven houses. There are various recreational activities provided for tourists such as a tour around the Bhubing Royal Residence, a trip to a Hmong museum and a tour to a flower garden where tourists can try on hilltribe costumes and have their photos taken.

Doi Pui Research Station
Tel. 0 5321 1142, http://doipui.aerdi.ku.ac.th

๕. โครงการศูนย์ภูมิรักษ์ธรรมชาติ

ศูนย์ภูมิรักษ์ธรรมชาติ ตั้งอยู่บนพื้นที่กว่า ๑๔ ไร่ของศูนย์ภูมิรักษ์ธรรมชาติ ไม่ไกลจากเขื่อนขุนด่านปราการชล ตั้งขึ้นเมื่อวันที่ ๑๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๕ จากพระราชดำริของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี องค์ประธานมูลนิธิชัยพัฒนา ให้สำนักงานมูลนิธิชัยพัฒนาร่วมกับสมาคมนักเรียนเก่าวชิราวุธวิทยาลัย ดำเนินการจัดทำศูนย์นิทรรศการที่จะสามารถแสดงแนวคิดและทฤษฎีการพัฒนาในด้านต่างๆ ของในหลวงรัชการที่ ๙ ผ่านการจัดทำในรูปแบบที่สร้างสรรค์กว่าพิพิธภัณฑ์ทั่วไป โดยจัดให้เป็นพิพิธภัณฑ์แสง สี เสียง และพิพิธภัณฑ์ธรรมชาติที่มีชีวิต

ศูนย์ภูมิรักษ์ธรรมชาติมีการจัดหลักสูตรสำหรับฝึกอบรม ที่จะช่วยเสริมสร้างความรู้เรื่อง กสิกรรมธรรมชาติและการพึ่งพาตนเอง และยังมีแปลงสาธิตให้เกษตรกร รวมถึงสามารถจัดประชุมหรือสัมมนาเป็นกลุ่มใหญ่ ๕๐-๑๐๐ คน อย่างไรก็ตาม ศูนย์ภูมิรักษ์ธรรมชาติ ยังไม่มีที่พักภายในศูนย์ฯ แต่สามารถหาที่พักได้บริเวณรอบๆ เขื่อนคลองท่าด่าน ซึ่งอยู่ห่างไปประมาณ ๒๐๐ เมตร

โครงการศูนย์ภูมิรักษ์ธรรมชาติ

โทร ๐ ๓๗๓๘ ๔๐๔๙, www.bhumirak.com

5. The Bhumirak Dhamachart Project, the Royal Nature Conservative Centre

The Bhumirak Dhammachart Project is located on an area of over 14 rai not far from the Khun Dan Prakan Chon Dam. It was founded on 14 December 2002, following an idea of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, the Executive Chairperson of the Chaipattana Foundation. Her Royal Highness instructed the Office of the Chaipattana Foundation and the Vajiravudh College Alumni to collaborate in setting up a centre to exhibit ideas and theories about King Rama IX's development initiatives. Today, the centre now has a light & sound museum and a museum in a natural setting.

The centre provides training courses to educate the public about agriculture and self-reliance as well as demonstration farms. The centre is equipped with facilities for large meetings or seminars (50-100 people). It does not have accommodation yet. However, there are many accommodation options surrounding the Khlong Tha Dan Dam just 200 metres away from the centre.

The Bhumirak Dhammachart Project

Tel 0 3738 4049, www.bhumirak.com

๖. โครงการปิดทองหลังพระ สืบสานแนวพระราชดำริ

โครงการปิดทองหลังพระฯ มีวัตถุประสงค์หลักเพื่อให้ประชาชนสามารถเรียนรู้และสร้างประสบการณ์ตรงจากแนวทางโครงการพระราชดำริและน้อมนำมาปรับใช้ในชีวิตประจำวัน รวมถึงส่งเสริมการเรียนรู้ในโครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริ นอกจากพื้นที่ตั้งโครงการที่บ้านน้ำป้าก อ.ท่าวังผา แล้ว โครงการฯ ยังได้ขยายพื้นที่ไปสู่อีกหลายพื้นที่ในจังหวัดน่าน

ไม่เฉพาะการท่องเที่ยว เยี่ยมชม ศึกษาดูงาน โครงการปิดทองหลังพระฯ ยังมีศักยภาพสามารถจัดประชุมเป็นหมู่คณะจุได้ประมาณ ๕๐ ท่าน ส่วนที่พักนั้นมี ๒ รูปแบบคือ กางเต็นท์ภายในพื้นที่ของบ้านน้ำป้าก (ต้องเตรียมเต็นท์ไปเอง) หรือพักร่วมกับชาวบ้านในรูปแบบโฮมสเตย์ แนะนำหมู่บ้านที่อยู่ใกล้และเดินทางสะดวก คือหมู่บ้านน้ำป้ากและบ้านห้วยธนู นอกจากนี้สามารถร่วมกิจกรรมเพื่อสังคมต่างๆ เช่น กิจกรรมทำฝายร่วมกับชาวบ้าน ร่วมปลูกป่าต้นน้ำ ฯลฯ

โครงการปิดทองหลังพระสืบสานพระราชดำริ จังหวัดน่าน

โทร. ๐ ๕๔๗๗ ๕๐๕๐

มูลนิธิปิดทองหลังพระสืบสานพระราชดำริ

โทร. ๐ ๒๖๑๑-๕๐๐๐, www.pidthong.org

6. Pid Thong Lang Phra Royal Project

Pid Thong Lang Phra Royal Project has the main objective to make the public learn about and have a first-hand experience from the Royal Projects so that they can apply the knowledge and experience in their lives. The Pid Thong Lang Phra Royal Project is located in Ban Nam Pak, Tha Wang Pha district, as well as many other areas in Nan province.

Not only can it provide tours and field trips, the Pid Thong Lang Phra Royal Project can also organise meetings for 50 people and provides two accommodation options – tents and homestays in the nearby Ban Nam Pak and Ban Huay Thanu villages. There are CSR activities such as dyke construction with the local people and forest planting.

Pid Thong Lang Phra Royal Project, Nan

Tel. 0 5477 5050

Pid Thong Lang Phra Foundation Under Royal Initiative

Tel. 0 2611 5000 www.pidthong.org

๗. โครงการชั่งหัวมัน ตามพระราชดำริ

จากผืนป่ายูคาลิปตัสที่แห้งแล้งกันดาร สู่ไร่สวนอันอุดมสมบูรณ์ โครงการชั่งหัวมันตามพระราชดำริ เป็นโครงการช่วงปลายรัชกาลของพระองค์จนอาจเรียกได้ว่าเป็นโครงการล่าสุด ตั้งอยู่ที่ อ.ท่ายาง จ.เพชรบุรี โดยเป็นอีกโครงการที่ทรงมีพระราชดำรัสให้ตั้งขึ้นเพื่อเป็นศูนย์รวมพืชเศรษฐกิจที่ได้จากการคัดเลือกพันธุ์พืชท้องถิ่นที่ดีที่สุดเข้ามาปลูกแล้วให้ภาครัฐและชาวบ้านช่วยกันดูแล พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชได้พระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์เพื่อซื้อที่ดินแถบนี้จากชาวบ้านเพื่อจัดทำเป็นโครงการทดลองด้านเกษตร บริเวณอ่างเก็บน้ำหนองเสือ รวมเนื้อที่ทั้งหมด ๒๕๐ ไร่

โครงการชั่งหัวมันฯ เป็นอีกโครงการหนึ่งที่สามารถจัดกิจกรรมเพื่อการท่องเที่ยวและการท่องเที่ยวเพื่อเป็นรางวัล เช่น กิจกรรมศึกษาดูงานแปลงเกษตรต่างๆ ภายในโครงการ โรงแปรรูปน้ำนมพาสเจอร์ไรซ์และสเตอริไลซ์ เลือกซื้อสินค้าจากร้านจำหน่ายผลผลิตภายในโครงการฯ และร้านโกลเด้นเพลส ฯลฯ

โครงการชั่งหัวมัน ตามพระราชดำริ

โทร. ๐ ๓๒๖๕ ๓๘๖๘-๙, ๐ ๓๒๔๗ ๒๗๐๒, www.chmrp.com

7. The Chang Hua Man Royal Project

From an arid Eucalyptus forest to an abundant farm, the Chang Hua Man Royal Project is considered to be the last project of King Rama IX. Located in Tha Yang district in Phetchaburi province, the project was founded as the centre of economic crops selected from the best strains, grown and managed by government units and the local people. King Rama IX bought the 250-rai land where the project is located from the local people and set up an agricultural experiment project near the Nong Suea reservoir.

The Chang Hua Man Royal Project is another Royal Project that can accommodate tourists and MICE travellers. There are activities such as tours to various farms inside the project and a milk processing plant. Visitors can enjoy shopping at a shop selling produce grown at the project and a Golden Place shop.

The Chang Hua Man Royal Project

Tel. 0 3265 3868-9, 0 3247 2702, www.chmrp.com

๘. สถานีเกษตรหลวงอินทนนท์

พระราชประสงค์ของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ในการที่จะช่วยเหลือชาวเขาให้มีพื้นที่ทำกินเป็นหลักแหล่งและส่งเสริมการปลูกพืชทดแทนฝิ่น เป็นที่มาของสถานีวิจัยโครงการหลวงอินทนนท์ ซึ่งเริ่มต้นขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๒๒ ณ บริเวณบ้านขุนกลาง จ.เชียงใหม่ สถานีเกษตรหลวงอินทนนท์ดำเนินงานวิจัยด้านไม้ดอก ไม้ประดับ พืชผัก และไม้ผล รวมทั้งถ่ายทอดผลงานวิจัยไปสู่การส่งเสริมให้เป็นรายได้ของครอบครัวเกษตรกรทั้งชาวกะเหรี่ยงและม้งในหมู่บ้านรอบๆ สถานีฯ ปัจจุบัน โครงการหลวงอินทนนท์มีโครงการต่างๆ มากมายที่ได้รับความร่วมมือกับหน่วยงานต่างๆ คิดค้นและวิจัยขึ้นมา ไม่ว่าจะเป็นการวิจัยสตรอเบอรี กีวีฟรุต องุ่นไร้เมล็ด กาแฟอราบิก้า ไม้ดอก หรือการวิจัยเลี้ยงปลาเรนโบว์เทราท์ที่สำเร็จเป็นแห่งแรกและแห่งเดียวในประเทศไทย

สถานีเกษตรหลวงอินทนนท์ได้เป็นหนึ่งในแหล่งท่องเที่ยวที่สวยงามควบคู่ไปกับอุทยานแห่งชาติดอยอินทนนท์พร้อมกิจกรรมท่องเที่ยวเชิงเกษตรนิเวศภายในสถานีวิจัย อีกทั้งยังมีห้องประชุมขนาดใหญ่ที่พรั่งพร้อมด้วยสิ่งอำนวยความสะดวกไว้รองรับงานประชุมสัมมนา โดยมีกิจกรรมเด่นอย่างการท่องเที่ยวตามเส้นทางศึกษาธรรมชาติอ่างกาหลวง ยอดดอยอินทนนท์ เส้นทางศึกษาธรรมชาติกิ่วแม่ปาน ชมสวนกุหลาบพันปี โรงผลิตพืชไร้ดิน สวนซากุระ ฯลฯ

สถานีเกษตรหลวงอินทนนท์ (ส่วนกลาง)
โทร. ๐ ๕๓๒๘ ๖๗๗๗, ๐ ๕๓๒๘ ๖๗๗๘, Email: in7002rpf@gmail.com
Facebook: facebook.com/pages/โครงการหลวงดอยอินทนนท์

8. Doi Inthanon Royal Project

The aspiration of King Rama IX to help hill tribe people and promote other crops instead of opium is the origin of the Doi Inthanon Royal Project. Founded in 1979 at Ban Khun Klang in Chiang Mai, the Doi Inthanon Royal Project conducts research on flowers, ornamental plants, vegetables and fruits. The outcome of the research is translated into income of hill tribe farmers in the villages surrounding the station. Doi Inthanon Royal Project has collaborated with various organisations to conduct research on strawberry, kiwi, seedless grape, Arabica coffee and flowers. It is the first and only place in Thailand that has conducted a successful research on trout.

Doi Inthanon Royal Project is a beautiful tourist site in Doi Inthanon National Park. It offers ecotourism activities as well as fully-equipped rooms for meetings and seminars. Highlights of the project include trips to Ang Ka Luang, Doi Inthanon Mountain, Kew Mae Pan, the Thousand-Year-Old Rose Garden, a soilless culture centre, a Sakura garden etc.

The Doi Inthanon Royal Project (Central Unit)
Tel. 0 5328 6777, 0 5328 6778, Email: in7002rpf@gmail.com
Facebook: facebook.com/pages/โครงการหลวงดอยอินทนนท์

๙. โครงการพัฒนาพื้นที่ลุ่มน้ำปากพนังอันเนื่องมาจากพระราชดำริ

โครงการพัฒนาพื้นที่ลุ่มน้ำปากพนังฯ ถือกำเนิดขึ้นจากพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เมื่อวันที่ ๙ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๓๕ ในการแก้ปัญหาด้านปริมาณและคุณภาพน้ำด้วยการสร้าง “ประตูระบายน้ำอุทกวิภาชประสิทธิ” เพื่อแยกน้ำเค็มและน้ำจืดออกจากกัน ต่อมาจึงมีการก่อสร้างระบบระบายน้ำ ระบบกักเก็บน้ำ และระบบส่งน้ำ รวมถึงการขุดคลองเพื่อแก้ไขปัญหาน้ำท่วม พร้อมฟื้นฟูสิ่งแวดล้อมและพัฒนาอาชีพแก่ราษฎรในพื้นที่ควบคู่กันไปอย่างครบวงจร

โครงการพัฒนาพื้นที่ลุ่มน้ำปากพนังฯ เป็นโครงการหลวงอีกโครงการหนึ่งที่สามารถรองรับการจัดการประชุม การสัมมนา การศึกษาดูงาน ฯลฯ โดยโครงการฯ มีศูนย์การเรียนรู้ต่างๆ ที่น่าสนใจมากมาย เช่น ศูนย์การเรียนรู้เศรษฐกิจพอเพียง ศูนย์การเรียนรู้การปลูกข้าวพันธุ์พื้นเมือง ศูนย์การเรียนรู้การเลี้ยงเป็ดเทศ ฯลฯ นอกจากนี้ ยังมีกิจกรรมสันทนาการ เช่น การนั่งชมทิวทัศน์ปากอ่าว เรียนรู้วิถีชีวิตชาวบ้านลุ่มน้ำปากพนัง ชมคอนโดนกนางแอ่น ชมวิวทุ่งกังหันลม ฯลฯ

ศูนย์อำนวยการและประสานงานโครงการพัฒนาลุ่มน้ำปากพนังอันเนื่องมาจากพระราชดำริ
โทร ๐ ๗๕๔๑ ๖๑๗๒, www.facebook.com/pncenter.face

9. The Pak Phanang Basin Area Development Project Under Royal Initiatives

The Pak Phanang Basin Area Development Project Under Royal Initiatives was founded after King Rama IX delivered a speech on solutions to water problems on 9 October 1992. After that the “Utokkawiphat Prasit” floodgate was constructed to separate sea water from fresh water at the Pak Phanang Basin Area. Later, other systems related to water management were built and a canal was dug to tackle flooding problems, revive the environment and create jobs for the local people at the same time.

The Pak Phanang Basin Area Development Project can accommodate meetings, seminars, field trips, etc. There are many interesting learning centres at the project such as a Sufficiency Economy learning centre, a local rice strain learning centre, a Muscovy duck learning centre etc. Tourists and MICE travellers can also enjoy the beautiful scenery of the basin area, learn about the way of life of the local people, observe swallows’ nests and enjoy a windfarm.

The Pak Phanang Basin Area Development Project
Tel. 0 7541 6172, www.facebook.com/pncenter.face

ภาพ : ยงยุทธ จารุศิริรุ่งศรี

ภาพ : นพ.รังสิต ทองสมัคร์

ภาพ : ฉัตรชัย อนุพันธ์

พระบรมราโชวาท และพระราชดำรัสที่เกี่ยวกับการทำงาน

Excerpts from speeches by His Majesty the late King Bhumibol Adulyadej where he talks about work

การปฏิบัติงานทุกอย่างของข้าราชการมีผลเกี่ยวเนื่องถึงประโยชน์ส่วนรวมของประเทศชาติและประชาชนทุกคน ข้าราชการทุกฝ่ายทุกระดับ จึงต้องระมัดระวังการปฏิบัติทุกอย่างให้สมควรและถูกต้องด้วยหลักวิชาการ เหตุผล ความชอบธรรม ข้อสำคัญ เมื่อจะทำการใดต้องคิดให้ดี โดยคำนึงถึงผลที่จะเกิดขึ้น ให้รอบคอบและรอบด้าน เพื่อให้งานที่ทำบังเกิดผลดีที่เป็นประโยชน์แท้แต่อย่างเดียว

พระบรมราโชวาทของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช
พระราชทานแก่ข้าราชการพลเรือนเนื่องในโอกาสวันข้าราชการพลเรือน
วันที่ ๓๑ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๙

การทำงานร่วมกับผู้อื่นนั้น ที่จะให้เป็นไปโดยราบรื่น ปราศจากปัญหาข้อขัดแย้ง ย่อมเป็นไปได้ยาก เพราะคนจำนวนมากย่อมมีความคิด ความต้องการที่แตกต่างกันไป มากบ้างน้อยบ้าง ท่านจะต้องรู้จักอดทนและอดกลั้น ใช้ปัญญา ไม่ใช้อารมณ์ ปรึกษากัน และโอนอ่อนผ่อนตามกันด้วยเหตุผล โดยถือว่าความคิดที่แตกต่างกันนั้น มิใช่เหตุที่จะทำให้เป็นข้อขัดแย้ง โต้เถียงเพื่อเอาแพ้เอาชนะกัน แต่เป็นเหตุสำคัญที่จะช่วยให้เกิดความกระจ่างแจ้ง ทั้งในวิถีทางและวิธีการปฏิบัติงาน

พระบรมราโชวาทของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ในพิธีพระราชทาน
ปริญญาบัตรของมหาวิทยาลัยขอนแก่น วันที่ ๑๗ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๑

การทำงานใดๆ ไม่ว่าใหญ่หรือเล็ก ควรอย่างยิ่งที่จะตั้งเป้าหมาย ขอบเขต และหลักการไว้ให้แน่นอน เพราะจะช่วยให้สามารถปฏิบัติมุ่งเข้าสู่ผลสำเร็จได้โดยตรง และถูกต้องพอเหมาะพอดี เป็นการป้องกันและขจัดความล่าช้า ความสิ้นเปลือง ความเสียเปล่าทุกอย่างได้อย่างสิ้นเชิง...

พระบรมราโชวาท ในพิธีพระราชทานปริญญาบัตรแก่นิสิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ณ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย วันที่ ๑๗ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๓๐

ในการปฏิบัติงานนั้น ย่อมมีปัญหาต่างๆ เกิดขึ้นได้เสมอ เมื่อปัญหาเกิดขึ้นต้องแก้ไข อย่าทิ้งไว้พอกพูนลุกลามจนแก้ยาก ขอให้ทุกคนระลึกว่าปัญหาทุกอย่างมีทางแก้ไขได้ ถ้าแก้คนเดียวไม่ได้ ก็ช่วยกันคิดช่วยกันแก้หลายๆ คน หลายๆ ทาง ด้วยความร่วมมือปรองดองกัน

พระบรมราโชวาทของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ในพิธีพระราชทาน
ปริญญาบัตรของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย วันที่ ๑๓ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๓๓

ต่างคนต่างมีหน้าที่ แต่ก็ไม่ได้หมายความว่าทำเฉพาะหน้าที่นั้น เพราะว่าถ้าคนใดทำหน้าที่เฉพาะของตัว โดยไม่มองไม่แลคนอื่น งานก็ดำเนินไปไม่ได้ เพราะเหตุว่างานทุกงานจะต้องพาดพิงกัน จะต้องเกี่ยวโยงกัน ฉะนั้น แต่ละคนจะต้องมีความรู้ถึงงานของผู้อื่นแล้วช่วยกันทำ

พระราชดำรัสของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช
พระราชทานแก่คณะบุคคลต่างๆ ที่เข้าเฝ้าฯ เนื่องในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา
วันที่ ๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๓๓

[Source: http://www.prachachat.net/news_detail.php?newsid=1477557926]

Every task civil servants perform has consequences that relate to the benefit of the public, the country, and all people. Therefore, civil servants at all levels must always be careful with their actions in order to ensure that they are appropriate and legitimate and that they are aligned with the academic principles, reason and righteousness. It is imperative that when civil servants begin any task, they give careful thought to it, offering full and complete consideration to the consequences to ensure that the task bears worthy outcome that is truly and completely useful.

Extract from a speech by the Late King for civil servants on the occasion of the Civil Servant Day on 31 March 2016.

There is difficulty in working with other people, without problems or conflicts, because different people have different preoccupations and desires that very to a degree. It is crucial to be patient and tolerant. Consider instead of using your emotion. It is advisable to perceive that a difference in thinking is not a cause of conflict and argument to defeat one another. A difference in thinking is an important aspect that will lead to clarity both in the means and methods of work.

Extract from a speech by the Late King at a graduation ceremony at Khon Kaen University on 17 December 1998.

...When you work, no matter how grand or tiny the task is, you should set clear goals, boundaries and principles, since they can help you succeed in the task, directly and appropriately. Doing so can also prevent and dispel tardiness, extravagance and all kinds of wastefulness...

Extract from a speech by the Late King at a graduation ceremony at Chulalongkorn University on 17 July 1987.

There are always problems in work. When a problem arises, it should be dealt with. Do not abandon it and let it become worse until it is difficult to solve. Everyone should be aware that there is a solution to every problem. If one person cannot solve it, others should help them. They can tackle the problem together, think it through together and solve it together in many ways with unity and reconciliation.

Extract from a speech by the Late King at a graduation ceremony at Chulalongkorn University on 13 July 1990.

Although everybody has their own duty, it does not mean they have to concentrate only on the task at hand. If everybody focuses only on their own task with no regards to those of others, the work cannot continue. This is because an assignment often involves different aspects that are interconnected. This is why each person must be aware of other people's tasks and help each other to achieve them.

Extract from the Late King's Birthday speech on 4 December 1990.

Bangkok Post creative **บรรณาธิการ** ไชยอน ไคน์ **ผู้จัดการอำนวยการผลิต** เพียงตาว กาญจนัษฐิติ **บทความ** จินตารัตน์ บวรบริหาร / สำเร็จรูป **รูปเล่ม** อาทิตย์ กรรณิการ์ **ภาพ** สำเร็จรูป **ผู้จัดการแผนกโฆษณาโพสต์ทูเดย์** เนตรนภา ขำชัยภูมิ **โทรศัพท์** 0 2616 4441
หนังสือพิมพ์ โพสต์ Today มี บริษัท โพสต์ พับลิชชิง จำกัด (มหาชน) เป็นเจ้าของ ผู้พิมพ์ ผู้โฆษณา และ วุฒิ นนทฤทธิ์ เป็นบรรณาธิการ โดยมีสำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 136 ถนน ณ ระนอง แยกสุนทรโกษา คลองเตย กรุงเทพฯ 10110 • http://www.posttoday.com

United in grief in the passing of
His Majesty King Bhumibol Adulyadej,
devoted Father of our Nation.

With our deepest love from
Thailand Convention and Exhibition Bureau (Public Organization)